USER GUIDE

SH110

Bluetooth Wireless Headset

First steps...

Charge your SH110
See **CHARGING** section

Pair your SH110 to a Bluetooth phone.
See **PAIRING** section. PIN= 0000

Wear it and free your hands
See **WEARING** section

FIG.1: Overview - Headset

1. Charging Port
2. Push4 Button Turn On / Off Indicator light
3. Vol+
4. Vol-
5. Speaker
6. Microphone
7. Clip
8. Ear Hook
9. Headset Cord
10. Ear Bud

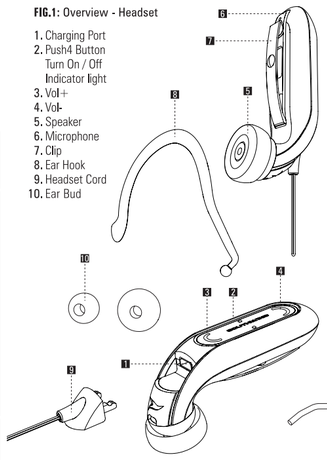


FIG.2: Changing the ear buds

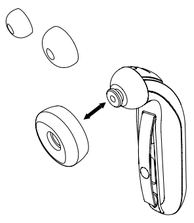


FIG.3: Charging

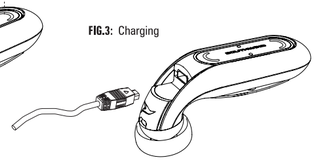


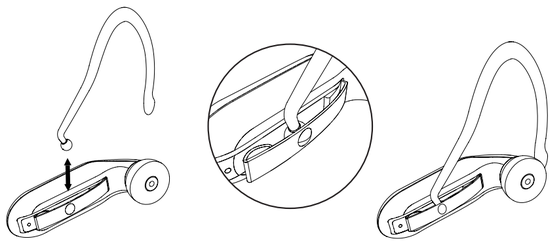
FIG.4: Wearing the Headset with hook

FIG.5: Wearing the Headset without hook

FIG.6: Clipping the Headset to your clothes

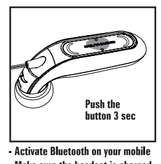
FIG.7: Attaching the Headset to your mobile

FIG.8: Mounting the ear hook



AUTO-PAIRING

(pairing for the first time)



- Activate Bluetooth on your mobile
- Make sure the headset is charged
- Turn the headset on
- Headset is already in pairing mode

- Search for new device in your mobile
- Select your headset from the list
- Enter the PIN number : 0000

www.southwing.com

R1 09/2007

©Southwing 2007

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Nombre o razón social (Name of the company): **SouthWing**
Documento de identificación (NIF/CIF) (VAT): **B62634964**
Dirección (Address): **Calle Ávila 48-50, 2º, 08005 Barcelona (España)**
Representado por D. (Legal representative): **Simon Button**
Teléfono (Telephone): **+34 93 5307200** Fax (Fax): **+34 93 5307201**
Correo Electrónico (e-mail): **info@southwing.com**
URL: **http://www.southwing.com**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:
We declare under our sole responsibility that the product:

Descripción (Type of equipment): **Bluetooth Wireless Headset for Mobile phones**
Fabricante (Manufacturer): **SouthWing**
País de fabricación (Made in): **China**
Marca (Brand name): **SouthWing**
Modelo (Model name): **BOB0503**

al que se refiere esta declaración, con la(s) norma(s) u otros documento(s) normativo(s):
To which this declaration relates, is in conformity with the following standard (s) and/or other normative documents:

- **EN 60950-1: 2001 + A11: 2004**
- **EN 300 328 1.6.1**
- **EN 301 489-1 V1.4.1**
- **EN 301 489-17 V1.2.1**
- **EN 50371: 2002**

de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE de R&TTE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000.
We hereby declare that the above named product is in conformity to all essential requirements of R&TTE Directive 99/05/EC.

Esta declaración cubre el equipo arriba indicado junto con cualquiera de los siguientes accesorios:
This declaration covers the above indicated product together with any of the following accessories:

Descripción (Type of equipment): Adaptador AC/DC (AC/DC adaptor) Modelo name (Model name): **DSA-0501 03 *****
Descripción (Type of equipment): Adaptador AC/DC (AC/DC adaptor) Modelo name (Model name): **NYS28-0500150**
Descripción (Type of equipment): Car Ligher Adaptador (CLA) Modelo name (Model name): **GS-32**

En aplicación de la misma el producto será identificado con la siguiente información:
Herewith, the product will be indentified with the following information:

- Referencia al tipo, lote o número de serie (*Reference to the serial number*)
- Nombre del aparato (*Type of product*)
- Marca y modelo (*Brand name and model name*)
- Nombre del fabricante (*Manufacturer name*)
- Marcado CE (*CE marking*)

CE 0678

Firmado en **Barcelona**, a *31-Jul-07*
Signed in Barcelona, on 31-Jul-07

SOUTHWING
C/ Ávila 48-50, 08005 Barcelona
NIF: B62634964

Nombre (Name): **Simon Button**
Cargo (Title): **CTO & VP Engineering**

Latest information at: **www.southwing.com**

SH110

Bluetooth Wireless Headset

ENGLISH USER GUIDE

Note:
Please read the "Safe Usage Guidelines" and "Limited Warranty" before using the headset.

INTRODUCTION
Thank you for choosing a SH110 Bluetooth® headset from SouthWing. This user guide provides all the information you will need to use and care for your product. All relevant information regarding your SouthWing product can be found in the support section of our website:
www.southwing.com

Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. U.S.A. and licensed to SouthWing.

1. CHARGING THE HEADSET

You will need to charge the battery of your headset. To do so, follow these steps:
1. Plug the power supply into a power outlet.
2. Plug the connector of the power supply into the USB Charging Socket **[1]**. The Indicator Light **[2]** will turn red to indicate the headset battery is charging.
3. Once the Indicator Light **[2]** turns off, the headset is fully charged and can be removed from the power supply.

Please Note:
• **The headset will not function while charging.**
• **If the Indicator Light [2] remains off while charging, the battery is already fully charged and does not require further charging.**
• **To maximize battery life, do not charge the headset for extended periods of time.**
• **Full battery capacity will be achieved after two or three full charge/discharge cycles.**
• **When your battery is empty, it takes up to three hours to completely charge your headset.**

2. PAIRING THE HEADSET

Auto-pairing
For added convenience, your headset has an auto-pairing function so that when you turn the headset on for the first time, it is already in pairing mode. The Indicator Light **[2]** will flash red and blue alternatively and a series of high tones can be heard. Follow these steps to pair the headset with your mobile phone:
1. Put the mobile phone into pairing mode (reference your phone user manual). Ensure that the mobile phone is no more than 3 feet (1meter) away from the headset.
2. Select the headset name "SouthWing SH110" from the list
3. Enter the PIN number: 0000

Now the headset and your mobile phone are paired and ready for hands free communication through the Blue-tooth connection.

In case it is needed to re-connect the headset to the phone (Bluetooth connection lost) press the Multi-function button once.

Normal pairing
You will need to follow the steps below if you want to pair your headset with another mobile phone.
1. Ensure the headset is off.
2. Put the headset in pairing mode by pressing and holding the Multi-function button **[2]** for about 5 seconds until the Indicator Light **[2]** flashes red and blue alternatively and a series of high tones are heard.
3. Complete the normal pairing process by following steps 1, 2 and 3 in the auto-pairing section.

3. WEARING AND CARRYING THE HEADSET

Selecting an ear bud
The headset comes with different sized comfortable ear buds, try and select the one that best fits your ear.
To replace an ear bud:
1. With your hand, pull gently outwards from one side of the ear bud; make sure that you do not lose the ear bud once removed.
2. Select a new ear bud and adjust it carefully so it fits perfectly over the speaker nozzle

Wearing the Headset with the Ear hook
The Ear hook can be used for firm hold and maximum comfort. To mount the Ear hook, carefully place the round head of the Ear hook between the headset body and the clip, and make sure that it is firmly adjusted. To wear it follow these steps:
1. Rotate the Ear hook **[8]** slightly forwards.
2. Gently place the Speaker **[5]** into your ear canal.
3. Rotate the Ear hook **[8]** backwards and adjust it behind your ear.
4. To use the headset in the other ear, simply mount the Ear hook **[8]** on the other side of the headset.

Wearing the Headset without the Ear hook
To wear the headset without using the Ear hook:
1. Remove the Ear hook by pulling it out gently and store it in a safe place
2. Gently place the Speaker **[5]** into your ear canal.
3. Find the most comfortable position by rotating the headset forward and backward.

Carrying the Headset
When not in use, you can carry your headset in one of the following convenient ways.
1. Clip it to your clothes using the designed clip in the bottom part of the headset.
2. Attach it to your mobile phone using the provided cord; connect one end to the headset charging port and use the cord to hold it to your mobile.

4. GENERAL USAGE

Turning the Headset On and Off
To turn the headset on, press and hold the Multi-function button **[2]** for about 3 seconds until a rising series of tones is heard and the Indicator Light **[2]** flashes blue 6 times.
To turn the headset off, press and hold the Multi-function button **[2]** for about 3 seconds until a series of tones is heard and the Indicator Light flashes before turning off.

Accepting / rejecting* a call
When the phone rings (the ring tone can be heard in the headset), briefly press the Multi-function button **[2]** once to accept the call. Alternatively, press and hold the Multi-function button **[2]** for 1 second to reject the call.

* The features marked with an asterisk will only work with Bluetooth phones which support the Hands-free profile. Today, most Bluetooth phones support this profile.

Changing the volume
To increase the volume during a call, press Vol+ button **[3]**. To decrease the volume, press the Vol- button **[4]**. The headset will remember previous volume settings each time it is turned on. To mute / reactivate the microphone press Vol+ and Vol- simultaneously for 1 second.

Initiating a call from your mobile phone
Dial the number as usual with your phone. If your headset is on and the phone has been correctly connected, your phone will transfer the call to your headset.

Initiating a Call with Voice Dialing
To voice dial press briefly the Multi-function button **[2]** and wait for the feedback tone from the phone. Then speak the name of the person you wish to call.

Note: your phone must support voice dialing and you must first record voice tags into your phone associated to phone numbers (please check your phone manual for details)

Redial the last called number
Press briefly the Multi-function button **[2]** twice; the last called number will be automatically dialed.

Ending a call
Press the Multi-function button **[2]** briefly during a call and the call will be ended.

Transferring a call from the Headset to the mobile
During a call, you may wish to transfer the call to your mobile, to do so press the Multi-function button **[2]** twice. To transfer the call back to the headset repeat the same command.

Battery Life
To conserve battery life, your headset features an auto-sleep function. This function switches the headset off after 12 hours of inaction. Once your headset has entered auto-sleep, it can be switched on again normally.

When the battery is low the headset will produce an audible warning tone sequence every 30 seconds, please charge it immediately as you have only few minutes of talk time left.

5. TROUBLESHOOTING

Problems	Suggestions
The Headset will not turn on	- The Headset battery may be empty. - Try recharging the Headset.
Pairing is unsuccessful	- Try moving the phone and Headset closer together during pairing. - Make sure that the mobile phone is in the correct Blueto-oth mode. - Some electrical devices such as microwave ovens create a noisy electrical environment making it difficult for the Headset to communicate with the phone. Try moving away from such devices and try again.
Pairing has succeeded but calls are not heard	- Make sure that your phone is switched on and ready to connect to the Headset.
The Headset stops responding to button presses	- Ensure that your Headset battery is charged. - Try resetting your headset by charging it for a few seconds and then switching it on again.

6. ADDITIONAL INFORMATION

Contacts
Please contact SouthWing with the following details should you have any questions or suggested improvements.

Email: customer.service@southwing.com

Please note: For all warranty related issues, please return the product to the shop from which you purchased it.

Battery Care
Your Headset battery will have a long life provided you follow these guide lines:
- Do not use any accessory to charge your Headset other than the ones provided by SouthWing for this product.
- Do not charge your Headset outdoors.
- Do not charge your Headset if the ambient temperature is above 40 degrees Celsius or below 0 degrees Celsius
- Do not leave your Headset connected to the charger for extended periods of time, as excessive charging will reduce battery life.

Safe Usage Guidelines
- Only use the product according to the directions within this User Guide. Usage of this product contrary to these directions could cause injury. In addition, any usage of this product contrary to this User Guide will void any warranty.
- Do not use the product in an environment where it may come in contact with liquid be exposed to high humidity or extreme temperatures.
- Do not place the product in a fire as it may explode causing injury or death.
- Do not use the product in areas where usage of radio transmitters is prohibited (e.g. aircraft and hospitals) or close to sensitive devices that may be affected by a radio transmitter (e.g. pacemakers).
- Do not attempt to service this product yourself. If the product requires servicing, this must be performed by an approved service person. - If the product becomes dirty, it should be cleaned with a soft cloth. Do not use any cleaning agents as these may damage the plastics, electronics or battery.
- Usage of this product while driving may reduce your ability to react to road conditions.
- Be aware that using a wireless headset while driving is illegal in certain countries. Therefore, you should check the local laws before using the product while driving.
- As this product contains parts which may cause injury if consumed, keep it out of reach of children.
- Use only the power supply or accessories approved by SouthWing. Usage of a different power supply or charger or modification of either of these devices may damage the product or result in a risk of electrocution.

Caution:Prolonged use of the headset at high volumes may affect your hearing capacity.

Warranty
SouthWing provides a guarantee that this product will be free of defects in workmanship and material for a period of 2 years. Should the product fail under normal usage within this period, please return the product to the store from which it was purchased. At the discretion of SouthWing, the faulty product will then be replaced or repaired at no cost according to the conditions outlined below.

Conditions
1. To be granted, this guarantee requires the presentation of the original dated purchase invoice with the serial number and dealer details clearly indicated. SouthWing reserves the right to refuse warranty service if this documentation is not presented.
2. Any product repaired or replaced will be covered by the same warranty conditions until the end of the original warranty period or 90 days (whichever is later).
3. The free repair or replacement warranty does not cover failure of the product due to normal wear and tear, misuse, use contrary to the product user guide, accident, modification or adjustment, forces of nature, or damage resulting from contact with liquids.
4. Only service personnel who have been approved by SouthWing may repair this product. Attempted repair by anyone else will void this warranty.
5. At the discretion of SouthWing, a faulty unit will be either repaired or replaced. If repair is not possible, SouthWing reserves the right to replace the faulty product with another product of equivalent value.
6. SouthWing does not offer any further express warranty either written or oral. To the extent allowed by local law, any implied warranty or condition of merchantability, satisfactory quality, or fitness for a particular purpose is limited to the duration of the warranty described above.
7. To the extent allowed by local law, SouthWing will not be liable for any incidental or consequential damages of any nature whatsoever, including but not limited to lost profits or commercial loss.
Some countries or states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation of the duration of implied warranties. This may mean that the limitations or exclusions stated above do not apply to you.
This guarantee does not affect the consumer's statutory right under applicable local laws in force, or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

7. DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, SouthWing S.L. declares that this Bluetooth Headset is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For additional information please visit:
http://www.southwing.com

This product has no usage limitations in the EU.

CE 0678

This product follows the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Requirements). 2002/96/EC

SH110

Bluetooth Wireless Headset

ESPAÑOL GUÍA DE USUARIO

Nota:
Antes de utilizar el auricular, léase las "Indicaciones de seguridad para el usuario" y la "Garantía limitada".

INTRODUCCIÓN
Gracias por escoger el SH110 Bluetooth® de SouthWing. Esta guía del usuario proporciona toda la información necesaria para utilizar y cuidar el producto. Toda la información relevante relacionada con el producto SouthWing puede encontrarse en la sección de ayuda de nuestra página web:
www.southwing.com

Bluetooth es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. U.S.A. y se autoriza su uso a SouthWing.

1. CARGA DEL AURICULAR

Es necesario cargar la batería del auricular. Para ello, siga los pasos siguientes:
1. Conecte el adaptador a la línea de suministro eléctrico.
2. Enchufe el conectador del adaptador a la clavija de carga **[1]**. El indicador luminoso **[2]** se iluminará de color rojo indicando que la batería del auricular está en proceso de carga.
3. Cuando el indicador luminoso **[2]** se apague, el auricular se habrá cargado totalmente y se podrá desenchufar del adaptador.

Nota importante:
• **El auricular no funcionará mientras dure la carga.**
• **Si cuando se procede a cargar el auricular, el indicador luminoso [2] permanece apagado, la batería ya está totalmente cargada y no es necesario seguir con la carga.**
• **Para alargar al máximo la vida de la batería, no cargue el auricular durante largos períodos de tiempo.**
• **La capacidad total de la batería se alcanzará al cabo de dos o tres ciclos de carga / descarga.**
• **Si la batería está descargada, serán necesarias hasta tres horas para cargar completamente el auricular.**

2. ENLACE DEL AURICULAR

Modo de enlace automático
Para un uso más fácil, el auricular puede usar una función de auto-enlace, de modo que cuando usted encienda el auricular por primera vez, ya se encontrará en modo enlace (oirá también una serie de pitidos agudos y el indicador luminoso se iluminará en rojo y azul de forma alterna). Tras esto, siga las instrucciones siguientes:
1. Coloque el teléfono móvil en el modo enlace (véase las instrucciones que acompañan al teléfono). Asegúrese de que el teléfono no está a más de 1 metro de distancia del auricular.
2. Seleccione el modelo "SouthWing SH110" de la lista
3. Introduzca el número pin: 0000.

Ahora el auricular y el móvil están enlazados y preparados para una comunicación manos libres vía Bluetooth.

En caso de que sea necesario reconectar el auricular con el teléfono (se ha perdido la conexión Bluetooth) pulse una vez el botón multifunción.

Modo de enlace normal
Necesitará repetir este proceso cada vez que quiera enlazar su auricular con otro teléfono móvil.
1. Asegúrese de que el auricular está apagado.
2. Pulse y mantenga presionado el botón On/Off **[2]** durante 5 segundos hasta que el indicador luminoso **[2]** parpadee azul y rojo de forma alternativa (oirá también una serie de pitidos agudos).
Complete el proceso normal de enlace siguiendo los puntos 1, 2 y 3 de la sección de auto-enlace que aparece más arriba.

3. USO Y COLOCACIÓN DEL AURICULAR

Selección de una almohadilla
El auricular viene con varias almohadillas de forma y tamaño diferentes para un ajuste óptimo, seleccione aquella que le sea más cómoda.
Para re-emplazar una almohadilla:
1. Con la mano, tire con cuidado de la almohadilla hacia fuera; asegúrese de que no la pierda una vez retirada
2. Seleccione la nueva almohadilla y ajústela con cuidado en el altavoz del auricular

Uso del auricular con el soporte para la oreja
Puede emplearse el soporte de la oreja para conseguir la máxima comodidad. Para montarlo coloque con cuidado el extremo redondo del soporte entre el cuerpo del auricular y la pinza en la parte inferior, asegúrese de que queda bien ajustado. Para colocarlo en la oreja, siga los pasos siguientes:
1. Gire ligeramente el soporte **[8]** hacia delante.
2. Con suavidad, coloque el auricular **[5]** en el canal auditivo
3. Gire el soporte **[8]** hacia atrás y ajústelo detrás de la oreja.
4. Para cambiar de una oreja a la otra, simplemente monte el soporte por el otro lado del auricular.

Uso del auricular sin el soporte para la oreja
Puede utilizar el auricular sin necesidad de emplear el soporte para la oreja, para ello:
1. Retire el soporte tirando con cuidado de él hacia fuera y guárdelo en un lugar seguro.
2. Con suavidad, coloque el auricular **[5]** ligeramente en el canal auditivo.
3. Finalmente, busque la posición más cómoda girando el auricular hacia delante y hacia atrás

Sujeción del auricular a la ropa
Cuando no está en uso, puede llevar el auricular consigo de diferentes formas, para hacerlo siga las instrucciones siguientes:
1. Use la pinza en la parte inferior del auricular para sujetarlo a su ropa.
2. Llévelo sujeto al móvil usando el accesorio disponible; conecte un extremo al puerto de carga del auricular y ate el cordón en el lugar dispuesto en su teléfono móvil.

4. EMPLEO GENERAL

Apagado y encendido
Para encender el auricular, pulse el botón On/Off **[2]** durante 3 segundos hasta que escuche un sonido acendente. El indicador luminoso **[2]** parpadeará en azul 6 veces.
Para apagar el auricular, pulse el botón On/Off **[2]** durante 3 segundos hasta que escuche un sonido descendente. El indicador luminoso parpadeará y el auricular se apagará.

Aceptar / rechazar* una llamada
Cuando suena el teléfono (puede oírse el tono de la llamada en el auricular), pulse brevemente el botón multifunción **[2]** lo desea aceptar la llamada. Pulse y mantenga pulsado el botón multifunción **[2]** durante 1 segundo para rechazarla.

* Las características indicadas con asterisco solamente funcionarán con teléfonos Bluetooth compatibles con la configuración manos libres. Actualmente, la mayoría de teléfonos Bluetooth poseen esta función.

Cambio de volumen
Para aumentar el volumen, durante la llamada, pulse el botón Vol+ **[3]**. Para disminuir el volumen, pulse el botón Vol- **[4]**. El auricular mantendrá el ajuste del volumen incluso cuando esté desconectado. Para silenciar o reactivar el micrófono, presiones simultáneamente ambos botones de volumen durante un segundo.

Iniciar una llamada desde el teléfono móvil
Marque el número con el teléfono móvil. Si el auricular está conectado y el teléfono se ha enlazado correctamente, la llamada se transferirá al auricular.

Iniciar una llamada con marcación por voz
Puede iniciar la función de marcación por voz desde el auricular (el teléfono debe ser compatible con esta función y se deben introducir las cuñas de voz). Para activarlo, pulse brevemente el botón multifunción **[2]**. Ahora podrá decir el nombre de la persona con la que desea hablar, con lo cual se iniciará la llamada.

Rellamada automática
Para volver a marcar el último número llamado pulse de forma consecutiva el botón multi-función **[2]**.

Finalizar una llamada
Pulse el botón multifunción **[2]** brevemente durante una llamada y ésta finalizará.

Transferir una llamada desde el auricular al móvil
En una llamada, puede transferir el sonido desde el auricular al móvil y continuar la llamada en éste último, para ello pulse el botón multi-función **[2]** 2 veces seguidas. Para devolver vuelva a repetir la misma acción.

Vida de la batería
Para alargar la duración de la batería, el auricular incorpora la función "apagado automático". Esta función desconecta el auricular después de 12 horas de inactividad. Si se ha activado esta función, el auricular podrá conectarse de nuevo siguiendo el procedimiento normal.

Cuando la carga de la batería esté baja, el auricular produce una secuencia de tonos de advertencia audibles cada 30 segundos, por favor re-cargue la batería lo antes posible.

5. LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMA

Problema	Sugerencias
El auricular no se conecta	- La batería del auricular puede estar agotada. - Intente recargar el auricular.
No se ha conseguido realizar el enlace	- Durante el proceso de enlace intente juntar al máximo el teléfono y el auricular. - Asegúrese de que el teléfono móvil se encuentra en el modo Bluetooth correcto. - Algunos dispositivos eléctricos, como los hornos microondas, crean unas condiciones ambientales de ruido eléctrico que dificultan la comunicación del auricular con el teléfono. Inténtelo de nuevo, alejándose de tales dispositivos.
No se ha conseguido realizar el enlace	- Asegúrese de que el teléfono está conectado y listo para enlazar con el auricular. Compruebe cómo realizar esta operación en el manual de instrucciones del teléfono.
El enlace se ha realizado, pero las llamadas no se oyen en el auricular	- Asegúrese de que la batería del auricular esté cargada. Intente reinicializar el auricular cargándolo durante unos segundos y volviéndolo a encender.
El auricular se desactiva y no responde a las acciones de comando	- Asegúrese de que la batería del auricular esté cargada. -Intente reinicializar el auricular cargándolo durante unos segundos y volviéndolo a encender.

6. INFORMACIÓN ADICIONAL

Contactos
Por favor póngase en contacto con SouthWing ante cualquier pregunta o sugerencia de mejora, indicándonos el número de serie de su producto.

Email: customer.service@southwing.com

Bitte beachten Sie: Sollte es notwendig werden, die Garantie in Anspruch zu nehmen, bringen Sie das Produkt bitte in das Geschäft zurück, in dem Sie es gekauft haben.

Nota:
Para cualquier tipo de consulta relacionada con la garantía, por favor diríjase con el producto al establecimiento donde lo adquirió.

Cuidado de la Batería
La batería de su auricular tendrá una vida prolongada si usted sigue las siguientes indicaciones:
- No use ningún accesorio para cargar su Auricular que no sea uno de los provistos por SouthWing para este producto.
- No cargue su Auricular al aire libre.
- No cargue su Auricular si la temperatura ambiente supera los 40ºC o si no alcanza los 0ºC.
- No deje su Auricular conectado al adaptador de corriente durante largos periodos de tiempo, ya que el exceso de carga reduce la vida de su batería.

Indicaciones de Seguridad para el Usuario
- Use el producto solamente según las instrucciones contenidas en este Manual de Usuario. El uso de este producto contraviendo estas instrucciones pod-ría causar daños. Además, cualquier uso de este producto contraviendo dichas instrucciones invalidará toda garantía.
- No use el producto en un ambiente donde pueda entrar en contacto con líquidos, estar expuesto a humedades elevadas o temperaturas extremas.
- No exponga este producto al fuego, su batería interna podría explotar causando daños o la muerte.
- No use este producto en áreas donde el uso de transmisores de radio se encuentra prohibido (Ej. Aviones y hospitales) o cerca de equipos sensibles a transmisores de radio (Ej.Marcapasos).
- No intente reparar este producto usted mismo. Si el producto necesita reparación, debe realizarla personal autorizado de reparación.
- Para limpiar el producto utilice una gamuza suave. No utilice agentes limpiadores que puedan dañar el plástico, la electrónica o batería.
- El uso de este producto durante la conducción puede reducir su capacidad de reacción en carretera.
- Tenga presente que el uso de un auricular inalámbrico durante la conducción es ilegal en ciertos países. Por consiguiente, debería verificar las leyes locales antes de usar este producto durante la conducción.
- Este producto contiene partes que podrían causar daños si son ingeridas, por tanto mantenlo fuera del alcance de los niños.
- Use solamente el adaptador de corriente o accesorios aprobados por SouthWing. El uso de otros dispositivos o la modificación de éstos puede dañar el producto o provocar un riesgo de electrocución.

Precaución: El uso prolongado del auricular a altos volumenes puede afectar la audición.

Garantía
SouthWing garantiza que este producto se halla libre de defectos de fabricación y materiales por un periodo de 2 años. Si durante este periodo el producto falla durante su uso normal, sírvase devolverlo a la tienda donde lo adquirió. A la discreción de SouthWing, el producto defectuoso le será reemplazado o reparado sin coste bajo las condiciones indicadas abajo.

Condiciones
1. Para ser válida, esta garantía requiere de la presentación del recibo de compra original emitido por el vendedor con la fecha, el numero de serie y los detalles del vendedor claramente indicados. SouthWing se reserva el derecho a rehusar dar servicio de garantía si estos documentos no son presentados.
2. Cualquier producto reparado o reemplazado seguirá cubierto por las mismas condiciones de garantía hasta el final del periodo original de garantía o 90 días (el que finalice más tarde).
3. La garantía de reparación o reposición gratuita no cubre fallos del producto debidos al desgaste normal, a usos indebidos o contrarios al manual de usuario del producto, accidente, modificación o ajuste, fuerzas de la naturaleza, o daños causados por el contacto con líquidos.
4. Esta garantía no será válida en caso que el producto sea reparado por personal de servicio que no sea aprobado por SouthWing.
5. A la discreción de SouthWing, una unidad defectuosa será reparada o re-emplazada. Si la reparación no es posible, SouthWing se reserva el derecho de reemplazar el producto defectuoso por otro producto de valor equivalente.
6. SouthWing no ofrece ninguna garantía, oral o escrita, adicional a la presente garantía limitada. En la medida permitida conforme al derecho nacional, comunitario y convencional aplicable, cualquier garantía implícita, condición de comercialización, calidad satisfactoria o adecuación a un determinado fin se limitará a la duración de la garantía descrita con anterioridad.
7. En la medida legalmente permitida, SouthWing no será responsable de los daños incidentales o emergentes de cualquier naturaleza, incluyendo sin carácter exhaustivo el lucro cesante o las pérdidas en la cartera comercial.
Algunos países o estados no permiten total o parcialmente la exclusión o limitación de la responsabilidad por los daños incidentales o emergentes, o la limitación de la duración de las garantías implícitas. Esto puede significar que las limitaciones o exclusiones descritas ou états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, ou la limitation de la durée des garanties implicites. Cela peut signifier que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente garantie n'affecte pas le droit du consommateur prévu en vertu des lois locales en vigueur ou les droits du consommateur à l'encontre du distributeur et découlant du contrat de vente/d'achat.

7. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente SouthWing S.L. declara que el Bluetooth Headset cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Para más información por favor consulte:
http://www.southwing.com

Este dispositivo no tiene limitaciones de uso en la UE

CE 0678

Este producto cumple con los requisitos de la directiva WEEE (residuos electrónicos) 2002/96/CE

SH110

Bluetooth Wireless Headset

FRANÇAIS MANUEL D'UTILISATION

Remarque:
Veuillez lire les "Instructions de sécurité" ainsi que la "Limitation de garantie" avant d'utiliser l'oreillette.

INTRODUCTION
Merci d'avoir choisi l'oreillette SH110 Bluetooth® de SouthWing. Ce manuel d'utilisation vous fournira toutes les informations dont vous aurez besoin pour utiliser correctement ce produit et le maintenir en bon état de marche. Toutes les informations utiles concernant ce produit SouthWing sont disponibles dans la section d'assistance technique de notre site Internet:
www.southwing.com

Bluetooth est une marque déposée propriété de Bluetooth SIG, Inc. U.S.A., dont SouthWing exploite la licence.

1. CHARGER L'OREILLETTE

Vous devrez charger la batterie de l'oreillette. Pour ce faire, respectez les instructions suivantes:
1. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
2. Insérez le connecteur du chargeur dans le port de recharge USB **[1]**. L'indicateur lumineux **[2]** deviendra rouge pour indiquer que la batterie de l'oreillette est en train de se recharger.
3. Lorsque l'indicateur lumineux **[2]** s'éteint, l'oreillette est complètement chargée et peut être retirée du chargeur.

Remarques:
• **L'oreillette ne peut pas fonctionner pendant son rechargement.**
• **Si l'indicateur lumineux [2] reste éteint pendant le rechargement, cela signifie que la batterie est déjà complètement chargée et qu'il n'est pas nécessaire de la recharger.**
• **Afin de prolonger au maximum la durée de vie de la batterie, ne laissez pas l'oreillette se charger pendant de longues périodes.**
• **La batterie atteindra sa capacité maximale après deux ou trois cycles complets de rechargement/déchargement.**
• **Lorsque la batterie est déchargée, trois heures peuvent être nécessaires pour recharger complètement l'oreillette.**

2. ASSOCIER L'OREILLETTE

Auto association
Pour plus de facilité, l'oreillette possède une fonction d'auto association grâce à laquelle elle est automatiquement en mode association lorsqu'on l'allume pour la première fois.
L'indicateur lumineux **[2]** clignotera alternativement en rouge et en bleu et vous entendrez une série de bips aigus. Suivez les instructions suivantes pour associer l'oreillette à votre téléphone portable:
1. Sélectionnez le mode association sur le téléphone portable (consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone). Assurez-vous que votre téléphone portable ne se trouve pas à plus d'un mètre de distance de l'oreillette.
2. Sélectionnez l'oreillette "SouthWing SH110" dans la liste.
3. Entrez le numéro PIN: 0000

L'oreillette et votre téléphone portable sont maintenant associés et prêts pour une utilisation en mode mains libres via la connexion Bluetooth.

Au cas où il est nécessaire de reconnecter l'oreillette au téléphone (après avoir perdu la connexion Bluetooth), appuyez une fois sur le bouton multifonctions.

Association normale
Suivez les instructions suivantes pour associer votre oreillette à un autre téléphone portable.
1. Vérifiez que l'oreillette est éteinte.
2. Mettez l'oreillette en mode association en appuyant sur le bouton multifonctions et en le maintenant enfoncé **[2]** pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux **[2]** clignote alternativement en rouge et en bleu et vous entendiez une série de bips aigus.
3. Terminez la procédure d'association normale en suivant les étapes 1, 2 et 3 de la partie "auto association".

3. PORTER ET TRANSPORTER L'OREILLETTE

Sélectionner un écouteur-bouton
L'oreillette est vendue avec des écouteurs-boutons confortables de différentes tailles. Essayez-les et choisissez celui qui convient le mieux à votre oreille.
Pour remplacer un écouteur-bouton:
1. Tirez doucement une extrémité de l'écouteur-bouton vers l'extérieur; assurez-vous de ne pas perdre l'écouteur-bouton après l'avoir retiré.
2. Choisissez un autre écouteur-bouton et ajustez-le soigneusement pour qu'il soit parfaitement fixé sur l'extrémité du haut-parleur.

Porter l'oreillette avec le crochet
Le crochet peut être utilisé pour une fixation sûre et un confort maximum. Pour installer le crochet, placez délicatement l'extrémité arrondie du crochet entre le corps de l'oreillette et la pince, et vérifiez qu'il est bien fixé. Pour le porter, suivez les instructions suivantes:
1. Tournez légèrement le crochet **[8]** vers l'avant.
2. Placez doucement le haut-parleur **[5]** dans votre canal auditif.
3. Tournez le crochet **[8]** vers l'arrière et ajustez-le derrière votre oreille.
4. Pour passer l'une oreille à l'autre, fixez simplement le crochet **[8]** de l'autre côté de l'oreillette.

Porter l'oreillette sans le crochet
Pour porter l'oreillette sans utiliser le crochet:
1. Enlevez le crochet en le retirant délicatement et conservez-le en lieu sûr
2. Placez doucement le haut-parleur **[5]** dans votre canal auditif.
3. Trouvez la position la plus confortable en tournant l'oreillette vers l'avant ou vers l'arrière.

Transporter l'oreillette
Lorsqu'elle n'est pas en fonctionnement, vous pouvez transporter l'oreillette de différentes façons:
1. Accrochez-la à vos vêtements en utilisant la pince prévue à cet effet sur la partie inférieure de l'oreillette.
2. Attachez-la à votre téléphone portable en utilisant le cordon fourni; fixez une extrémité au port de chargement de l'oreillette et utilisez le cordon pour l'attacher à votre téléphone.

4. UTILISATION GÉNÉRALE

Allumer et éteindre l'oreillette
Pour allumer l'oreillette, appuyez sur le bouton multifonctions et maintenez-le enfoncé **[2]** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une série de bips et que l'indicateur lumineux **[2]** clignote 6 fois en bleu.
Pour éteindre l'oreillette, appuyez sur le bouton multifonctions et maintenez-le enfoncé **[2]** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une série de bips et que l'indicateur lumineux **[2]** clignote avant de s'éteindre.

Accepter/refuser* un appel
Lorsque le téléphone sonne (la sonnerie peut être entendue dans l'oreillette), appuyez brièvement une fois sur le bouton multifonctions **[2]** pour prendre l'appel. Sinon, appuyez sur le bouton multifonctions et maintenez-le enfoncé **[2]** pendant 1 seconde pour refuser l'appel.

Régler le volume
Pour augmenter le volume pendant un appel, appuyez sur le bouton Vol+ **[3]**. Pour baisser le volume, appuyez sur le bouton Vol- **[4]**. L'oreillette conserve tous les réglages de volume lorsqu'elle est éteinte. Pour couper ou réactiver le micro, appuyez simultanément sur les boutons Vol+ et Vol- pendant une seconde.

Effectuer un appel depuis votre téléphone portable
Composez le numéro de la manière habituelle sur votre téléphone. Si l'oreillette est allumée et que le téléphone est correctement connecté, l'appel sera transféré vers l'oreillette.

Effectuer un appel avec la numérotation vocale
Pour activer la numérotation vocale, appuyez brièvement sur le bouton multifonctions **[2]** et patientez jusqu'à entendre le signal de réponse sur votre téléphone. Vous pouvez alors dire le nom de la personne que vous souhaitez appeler.

**Remarque: votre téléphone doit prendre en charge la fonction de numérotation vocale et vous devez avoir préalablement enregistré sur votre téléphone les commandes voc

SH110
Bluetooth Wireless Headset

NEDERLANDS HANDLEIDING

Opmerking:
Lees voor het gebruik van de headset de "Richtlijnen voor veilig gebruik" en "Beperkte Garantie"

INTRODUCTIE
Dank u voor het kiezen van een SH110 Bluetooth® headset van SouthWing. Deze handleiding geeft alle informatie die u nodig heeft voor gebruik en behandeling van uw product. Alle relevante informatie over uw SouthWing-product kunt u terugvinden in de ondersteuningssectie van onze website: **www.southwing.com**

Bluetooth is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. U.S.A. en onder licentie gegeven aan SouthWing.

1. OPLADEN VAN DE HEADSET

U dient de batterij van uw headset op te laden. Om dat te doen, volgt u deze stappen:
1. Stop de voeding in een stopcontact.
2. Sluit de connector van de voeding in de USB-oplaadpoort **[1]**. Het indicatielampje **[2]** licht rood op om aan te geven dat de batterij van de headset aan het opladen is.
3. Wanneer het indicatielampje **[2]** uit gaat, is de headset volledig opgeladen en kunt u de voeding verwijderen.

Let op: **De headset functioneert niet tijdens het opladen. Als het indicatielampje [2] uit blijft tijdens het opladen, is de batterij al volledig opgeladen en hoeft niet verder te worden opgeladen.**
• Sluit de headset niet langduring aan op de voeding om de levensduur van de batterij te verhogen.
• De volledige batterijcapaciteit wordt na twee of drie volledige oplaad-/ontladcycli bereikt.
• Als uw batterij leeg is, duurt het drie uur om uw headset volledig op te laden.

2. KOPPELEN VAN DE HEADSET

Automatisch koppelen
Voor extra gebruiksgemak heeft de headset een automatisch koppelenfunctie zodat, als u de headset voor de eerste keer aanzet, deze al in koppelmodus is. Het indicatielampje **[2]** zal van rood naar blauw gaan knipperen en een serie hoge tonen is hoorbaar. Volg deze stappen voor het koppelen van de headset met uw mobiele telefoon:
1. Zet de mobiele telefoon in koppelmodus (zie uw telefoongebruikershandleiding). Zorg ervoor dat de mobiele telefoon niet meer dan 3 feet (1 meter) verwijderd is van de headset.
2. Selecteer de headsetnaam "SouthWing SH110" uit de lijst
3. Geef de PIN-code: 0000

De headset en uw mobiele telefoon zijn nu gekoppeld en klaar voor handsfree-communicatie via de Bluetooth-verbinding.

Indien het nodig is om de headset opnieuw te koppelen aan de telefoon (de Bluetooth-verbinding is weg) dient u één keer op de multifunctionele toets te drukken.

Normaal koppelen
U dient de volgende stappen hieronder te volgen voor het koppelen van uw headset aan een andere mobiele telefoon.
1. Schakel de headset uit.
2. Zet de headset in koppelmodus door de multifunctionele toets **[2]** ongeveer 5 seconden ingedrukt te houden totdat het indicatielampje **[2]** van rood naar blauw knippert en een serie hoge tonen hoorbaar is.
3. Volg de stappen 1,2 en 3 in de sectie automatisch koppelen, om het normale koppelproces te beëindigen.

3. DRAGEN EN VERVOEREN VAN DE HEADSET

Uitkiezen van een oordop
De headset wordt geleverd met comfortabele oordoppen van verschillende grootte, probeer en kies de oordop die het beste in uw oor past.
Om een oordop te vervangen:
1. Trek de oordop er aan één kant voorzichtig met uw hand uit; Pas op dat u de oordop niet verliest nadat die verwijderd is.
2. Kies een nieuwe oordop en plaats die voorzichtig om de huls van de luidspreker.

Het dragen van de headset met de oorhaak
De oorhaak kan worden gebruikt voor stevige grip en maximaal comfort. Om de oorhaak te dragen, plaatst u de ronde kop van de oorhaak voorzichtig tussen de behuizing van de headset en de klem en maakt u het stevig vast. Volg voor het dragen de volgende stappen:
1. Draai de oorhaak **[8]** een klein beetje naar voren.
2. Plaats de luidspreker **[5]** voorzichtig in uw gehoorkanaal.
3. Draai de oorhaak **[8]** naar achter en maak het achter uw oor vast.
4. Om de headset in het andere oor te gebruiken, bevestigt u de oorhaak simpelweg aan de andere kant van de headset.

Het dragen van de headset zonder de oorhaak
Het dragen van de headset zonder de oorhaak:
1. Verwijder de oorhaak door het er voorzichtig uit te trekken en het op een veilige plaats op te bergen.
2. Plaats de luidspreker **[5]** voorzichtig in uw gehoorkanaal.
3. De meest comfortabele positie vindt u door het achter- en voorwaarts draaien van de headset.

Het vervoeren van de headset
Wanneer u uw headset niet gebruikt, kunt u die op één van de volgende manieren vervoeren.
1. Klem het in uw kleren met de bijgesneden klem in het onderste gedeelte van de headset.
2. Maak het met het bijgeleverde koord vast aan uw mobiele telefoon; verbind één uiteinde aan de voedingaansluiting van de headset en gebruik het koord om aan uw mobiele telefoon vast te houden.

4. ALGEMEEN GEBRUIK
Aan-/uitzetten van de headset
Om de headset aan te zetten, drukt u gedurende 3 seconden op de multifunctionele toets **[2]** totdat een groeiend aantal tonen hoorbaar is en het indicatielampje **[2]** 6 keer blauw knippert.
Om de headset uit te zetten, drukt u gedurende 3 seconden op de multifunctionele toets **[2]** totdat een groeiend aantal tonen hoorbaar is en het indicatielampje **[2]** knippert voordat de headset uit gaat.

Aannemen/weigeren" van een gesprek
Druk, wanneer de telefoon rinkelt (de beltoon is hoorbaar in de headset), éénmaal kort op de multifunctionele toets **[2]** om de oproep te accepteren. U kunt ook de multifunctionele toets **[2]** 2 seconden ingedrukt houden om het gesprek te weigeren.

Wijzigen van het volume
Druk, om het volume gedurende een gesprek te verhogen, op de Vol+ toets **[3]**. Om het volume te verlagen, druk op de Vol- toets **[4]**. De headset onthoudt de laatste volume-instellingen, iedere keer dat deze aangezet wordt. Druk tegelijkertijd op de Vol+ en de Vol- toetsen gedurende 1 seconde om de microfoon te dempen/opnieuw te activeren.

Een oproep starten vanaf uw mobiele telefoon
Kies op uw telefoon een nummer.
Als de headset is ingeschakeld en de telefoon op de juiste wijze is gekoppeld, wordt het gesprek automatisch naar de headset doorgegeven.

Een oproep starten met voice dialing
Om te kunnen voice dailen, druk kort op de multifunctionele toets **[2]** en wacht voor de terugkoppelingstoon van de telefoon. Spreek vervolgens de naam uit van diegene die u wenst te bellen.

Opnieuw bellen laatstgekozen nummer
Druk tweemaal kort op de multifunctionele toets **[2]**, het laatstgekozen nummer zal automatisch worden gebeld.

Beëindigen van een oproep
Druk kort op de multifunctionele toets **[2]** gedurende een oproep, waarna deze beëindigt.

Een gesprek van de headset naar de telefoon overzetten
Gedurende een oproep, wilt u de oproep mogelijk naar uw mobiel overzetten. Druk hiervoor tweemaal op de multifunctionele toets **[2]**. Om de oproep naar de headset terug te zetten, voert u dezelfde opdracht uit.

Levensduur batterij
Om langer van de batterij gebruik te kunnen maken, is uw headset voorzien van een automatische slaapstandfunctie. Deze functie zet de headset uit als die gedurende 12 uur niet gebruikt is. Als uw headset eenmaal in de slaapstand staat, kan het op de gebruikelijke wijze weer aangezet worden.

Als de batterij bijna leeg is, zal de headset iedere 30 seconden een aantal geluidswaarschuwingen geven. Laad de batterij onmiddellijk op. Er resteren nog maar een paar minuten spreektijd.

***** De functies die met een ***** gemarkeerd zijn gemarkeerd, werken alleen op Bluetooth®-telefoons die het handsfree-profiel ondersteunen. Dit profiel wordt door de meeste Bluetooth®-telefoons ondersteund.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossingen
De headset kan niet worden ingeschakeld	- De batterij van de headset is mogelijk leeg. - Laad de headset opnieuw op.
Het koppelen lukt niet	- Houd de telefoon en de headset tijdens het koppelen dichter bij elkaar. - Zorg dat de mobiele telefoon in de juiste Bluetooth-modus staat. - Sommige elektrisch apparaten (bijv. magnetrons) kunnen storingen veroorzaken waardoor de headset niet goed met de telefoon kan communiceren. Ga buiten het bereik van dit soort apparaten staan en probeer het opnieuw.
Koppeling is gelukt, maar de oproepen zijn niet hoorbaar	- Controleer of uw telefoon is ingeschakeld en gereed is om verbinding met de headset te maken.
De headset reageert niet meer wanneer u toetsen indrukt	- Controleer of de batterij van de headset is opgeladen. - Probeer uw headset te resetten door het voor een paar seconden op te laden en het daarna weer aan te zetten.

6. AANVULLENDE INFORMATIE

Contactgegevens
Neem via onderstaande website contact op met SouthWing als u een vraag wilt stellen of een verbetering wilt doorgeven.

Email:
customer.service@southwing.com

Let op: **Voor alle garantiegerelateerde zaken verwijzen wij u naar de winkel waarin u uw producten heeft gekocht.**

Batterijverzorging

De batterij van uw headset is voorzien van een lange levensduur zolang u de volgende richtlijnen volgt:
- Gebruik geen andere voedingsbron om uw headset op te laden dan die bij uw product door SouthWing is meegeleverd.
- Laad uw headset niet buiten op. -Laad uw headset niet op bij een omgevingstemperatuur boven de 40 graden Celsius of onder de 0 graden Celsius.
- Laat uw headset niet langdurig aangesloten op de oplader, omdat daarmee de levensduur zal worden verminderd.

Richtlijnen voor veilig gebruik
- Gebruik het product uitsluitend volgens de instructies in deze gebruikershandleiding. Gebruik van het product anders dan deze richtlijnen, kan vervonding veroorzaken. In aanvulling hierop valt ieder gebruik anders dan in deze gebruikershandleiding zoals wordt beschreven, buiten de garantie.
- Gebruik het product niet in een omgeving waarin het in aanraking kan komen met oplosmiddelen, kan bloostaan aan vochtigheid of extreme temperaturen.
- Plaats het product niet in vuur waardoor het mogelijk explodeert, leidt tot verwondingen of de dood.
- Gebruik het product niet in gebieden waar het gebruik van radiozenders verboden is (bijv. vliegtuigen en ziekenhuizen) of vlak bij gevoelige apparaten die daardoor beïnvloed kunnen worden (bijv. pacemakers).
- Probeer het product niet zelf te repareren. Als het product gerepareerd dient te worden, dient dat uitsluitend door een geautoriseerde onderhoudsmonteur te gebeuren. Als het product vuil wordt, dient het te worden gereinigd met zachte stof. Maak geen gebruik van schoonmaakmiddelen die de plastic onderdelen, de elektronica of de batterij kunnen beschadigen.
- Gebruik van dit product tijdens het rijden kan uw reactievermogen op het overige verkeer beïnvloeden.
- Wees u ervan bewust dat het gebruik van een draadloze headset in bepaalde landen verboden is. Om die reden dient u de plaatselijke wet- en regelgeving te raadplegen voordat u het product tijdens het rijden gebruikt.
- Het product bevat kleine onderdelen die verwondingen kunnen geven als ze worden ingeslikt. Houd het product daarom buiten bereik van kinderen.
- Gebruik uitsluitend de voedingsbron of accessoires die zijn goedgekeurd door SouthWing. Het gebruik van een andere voedingsbron, oplader of aanpassingen aan dit soort apparaten, kunnen het product beschadigen of resulteren in het risico van elektrocutie.

Voorzichtig: **Langdurig gebruik van de headset op hoog geluidsniveau kan uw gehoor aantasten.**

Garantie
SouthWing biedt een garantie op productiefouten en materiaal gebreken 2 jaar. Als het product toch niet goed functioneert tijdens normaal gebruik en binnen de garantieperiode, breng het product dan terug naar de winkel waar het is gekocht. Naar goedvinden van SouthWing zal het defecte product onder de hieronder genoemde voorwaarden zonder kosten worden vervangen of gerepareerd .

Voorwaarden
1. Om te worden geholpen, vereist deze garantie dat u de originele aankoopfactuur kunt overleggen waarop het serienummer en de gegevens van de verkoper duidelijk vermeld staan. SouthWing behoudt zich het recht voor om garantie te weigeren als deze factuur niet kan worden overlegd of als lieder product dat gerepareerd of vervangen is valt onder dezelfde garantiebepalingen tot het einde van de originele garantieperiode of 90 dagen (de langstdurende periode).
3. Gratis reparatie of vervanging voortkomend uit de garantie geldt niet bij slijtage, misbruik, gebruik dat afwijkt van de gebruikershandleiding, ongelukken, wijzigingen of aanpassingen, natuurgeweld of schade als gevolg van contact met vloeistoffen.
4. Uitsluitend onderhoudsmonteurs die door SouthWing zijn goedgekeurd, mogen het product repareren. Iedere poging tot reparatie door anderen maakt de garantie ongeldig. Naar goedvinden van SouthWing zal een defect product gerepareerd dan wel vervangen worden. Als reparatie niet mogelijk is, behoudt SouthWing zich het recht voor om het product te vervangen voor een ander product van vergelijkbare waarde. **6.** SouthWing biedt op geen enkele wijze aanvullende geschreven of mondelinge garantie. Zoals de lokale wetgeving voorschrijft, is iedere garantie, voorwaarde of verkoopafspraak, toereikende kwaliteit en geschiktheid voor een bepaald doel, geïmiteerd tot de duur van de garantie beschreven hierboven.
7. Zoals de lokale wetgeving voorschrijft, is SouthWing niet aansprakelijk voor incidentele of indirecte schades door welke oorzaak dan ook, inclusief, maar niet beperkt tot, het verlies van winst of omzet. Enkele landen of staten staan de uitsluiting of beperking van incidentele of indirecte schades, of de beperking van de garantieduur van meegeleverde garanties niet toe. Dat kan betekenen dat de beperkingen of uitsluitingen die hierboven genoemd zijn, niet voor u van toepassing zijn. Deze vrijstelling beïnvloedt de wettelijke gebruikersrechten onder het plaatselijke, van toepassing zijnde recht, of de gebruikersrechten tegen verkopers die voortkomen uit hun verkoop-/aankoopcontract, niet.

7. CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaart SouthWing S.L. dat deze Bluetooth headset in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante uitgegeven richtlijnen 1999/5/EC.

Bezoek voor meer informatie: **http://www.southwing.com**

Dit product heeft geen gebruiksbeperkingen in de EU.

CE 0678

Dit product volgt de WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Requirements). 2002/96/EC

SH110
Bluetooth Wireless Headset

PORTUGUÊS GUIA DO UTILIZADOR

Nota:
Por favor, leia as "Directrizes de Utilização Segura" e a "Garantia Limitada" antes de utilizar o auricular.

INTRODUÇÃO
Obrigado por escolher o auricular Bluetooth® SH110 da SouthWing. Este manual do utilizador fornece todas as informações de que necessita para utilizar e manter o produto. Todas as informações relevantes relativas ao seu produto SouthWing podem ser encontradas na secção de suporte do nosso website: **www.southwing.com**

Bluetooth é uma marca registada propriedade da Bluetooth SIG, Inc. U.S.A. e licenciada à SouthWing.

1. CARREGAR O AURICULAR

Irá necessitar de carregar a bateria do seu auricular. Para tal, siga os seguintes passos:
1. Ligue o carregador à tomada de electricidade.
2. Ligue a ficha do carregador à tomada de carregamento USB **[1]**. A luz indicadora **[2]** fica vermelha para indicar que a bateria do auricular está a carregar.
3. Assim que a luz indicador **[2]** se desligar, o auricular está totalmente carregado e pode ser removido do carregador.

Tenha em atenção: O auricular não funciona enquanto está a carregar. Se a luz indicadora [2] permanecer desligada durante o carregamento, a bateria já está totalmente carregada e não requer mais tempo de carregamento.
•Para maximizar a vida útil da bateria, não carregue o auricular durante muito tempo.
• A capacidade total da bateria é atingida após dois ou três ciclos completos de carga/descarga.
• Quando a bateria está vazia, são necessárias até três horas para carregar completamente o auricular.

2. ASSOCIAR O AURICULAR

Associação automática ("auto-pairing")
Para sua conveniência, o auricular possui uma função de associação automática ("auto-pairing") para que, quando liga o auricular pela primeira vez, o mesmo já está em modo de associação. A luz indicadora **[2]** pisca a vermelho e azul alternadamente e ouve-se uma série de tons elevados.
Siga os seguintes passos para associar o auricular ao telefone móvel:
1. Coloque o telemóvel no modo de associação (consulte o manual de utilizador do seu telefone). Assegure-se de que o telefone móvel não está a mais de 1 metro do auricular.
2. Seleccione o nome do auricular "SouthWing SH110" da lista
3. Introduza o número PIN: 0000

Agora, o auricular e o telefone móvel estão associados e prontos para a comunicação em mãos livres através da ligação Bluetooth.

Caso seja necessário voltar a associar o auricular ao telefone (perda da ligação Bluetooth) prima a tecla de multifunções uma vez.

Associação normal
É necessário seguir os seguintes passos se desejar associar o auricular a outro telefone móvel.
1. Assegure-se de que o auricular está desligar.
2. Coloque o auricular em modo de associação premindo e mantendo premida a tecla de multifunções **[2]** durante mais de 5 segundos até que a luz indicadora **[2]** pisque alternadamente a vermelho e azul alternadamente e se se ouvir uma série de tons elevados.
Siga os seguintes passos para associar o auricular ao telefone móvel:
1. Coloque o telemóvel no modo de associação (consulte o manual de utilizador do seu telefone). Assegure-se de que o telefone móvel não está a mais de 1 metro do auricular.
2. Seleccione o nome do auricular "SouthWing SH110" da lista
3. Introduza o número PIN: 0000

Agora, o auricular e o telefone móvel estão associados e prontos para a comunicação em mãos livres através da ligação Bluetooth.

Caso seja necessário voltar a associar o auricular ao telefone (perda da ligação Bluetooth) prima a tecla de multifunções uma vez.

Associação normal
É necessário seguir os seguintes passos se desejar associar o auricular a outro telefone móvel.
1. Assegure-se de que o auricular está desligar.
2. Coloque o auricular em modo de associação premindo e mantendo premida a tecla de multifunções **[2]** durante mais de 5 segundos até que a luz indicadora **[2]** pisca a vermelho e azul alternadamente e se ouve uma série de tons elevados.

3. COLOCAR E TRANSPORTAR O AURICULAR

Seleccionar o botão de ouvido
O auricular vem equipado com botões de ouvido confortáveis e de diferentes tamanhos. Experimente e escolha o que melhor se adequar ao seu ouvido.
Para substituir o botão de ouvido:
1. Com a mão, carregue levemente de dentro para fora dum lado do botão de ouvido; certifique-se que não perde o botão ao remové-lo.
2. Seleccione um novo botão de ouvido e ajuste-o com cuidado para que se adeqúe perfeitamente à saída do auscultador

Utilizar o auricular com o gancho do ouvido
É possível utilizar o gancho do ouvido para que o auricular fique bem preso, com o máximo conforto. Para montar o gancho do ouvido, coloque cuidadosamente a cabeça redonda do gancho do ouvido entre o corpo do auricular e o clique e certifique-se de que está adjustado de forma firme. Para colocá-lo, siga os seguintes passos:
1. Rode o gancho do ouvido **[8]** ligeiramente para a frente.
2. Coloque suavemente o auricular **[5]** no canal do ouvido.
3. Rode o gancho do ouvido **[8]** para trás e ajuste-o atrás da orelha.
4. Para utilizar o auricular na outra orelha, basta montar o gancho do ouvido **[8]** no outro lado do auricular.

Utilizar o auricular sem o gancho do ouvido
Para utilizar o auricular sem o gancho do ouvido:
1. Remova o gancho do ouvido suavemente e guarde-o num lugar seguro
2. Coloque suavemente o auscultador **[5]** no canal do ouvido.
3. Encontre uma posição confortável rodando o auricular para a frente e para trás.

Transportar o auricular
Quando não está em utilização, pode transportar o seu auricular numa das seguintes formas convenientes.
1. Prenda-o à roupa utilizando o clipe colocado na parte inferior do auricular.
2. Prenda-o ao telemóvel utilizando o cordão fornecido; ligue uma extremidade à ficha de carregamento do auricular e utilize o cordão para o prender ao telemóvel.

4. UTILIZAÇÃO GERAL

Ligar e desligar o auricular
Para ligar o auricular, prima e mantenha premida a tecla de multifunções **[2]** durante 3 segundos até que se oiça uma série de tons crescentes e a luz indicadora **[2]** pisque a azul 6 vezes.
Para desligar o auricular, prima e mantenha premida a tecla de multifunções **[2]** durante cerca de 3 segundos até que se oiça uma série de tons e a luz indicadora pisque antes de se desligar.

Atender/rejeitar* uma chamada
Quando o telefone toca (o toque de chamada pode ser ouvido no auricular), prima rapidamente a tecla de multifunções **[2]** para aceitar a chamada. Em alternativa, prima e mantenha premida a tecla de multifunções **[2]** durante 1 segundo para rejeitar a chamada.

Alterar o volume
Para aumentar o volume durante uma chamada, prima a tecla Vol + **[3]**. Para diminuir o volume, prima a tecla Vol- **[4]**. O auricular irá lembrar-se das definições de volume anteriores de cada vez que é ligado.
Para silenciar / voltar a activar o microfone, prima simultaneamente as teclas Vol+ e Vol-, durante 1 segundo.

Iniciar uma chamada a partir do telemóvel
Marque o número como normal no seu telefone. Se o auricular estiver activado e o telefone estiver correctamente ligado, o telefone transfere a chamada para o auricular.

Iniciar uma chamada com marcação por voz
Para marcar por voz, prima de forma breve a tecla de multifunções **[2]** e espere pelo sinal de resposta do telefone.
Então, diga o nome da pessoa que pretende contactar.

Nota: **o telefone deve ter suporte para marcação por voz e deve gravar previamente expressões de voz no telefone. apenas a números de telefone (consulte o manual do telefone para obter mais detalhes).**

Voltar a marcar o último número marcado
Prima de forma breve a tecla de multifunções **[2]** duas vezes; será marcado automaticamente o último número marcado.

Terminar uma chamada
Prima a tecla de multifunções **[2]** de forma breve durante uma chamada e a chamada será terminada.

Transferir uma chamada do auricular para o telemóvel
Durante uma chamada, se desejar transferir a chamada para o telemóvel, pode fazê-lo premindo a tecla de multifunções **[2]** duas vezes. Para transferir a chamada para o auricular, repita o mesmo comando.

Duração da bateria
Para conservar a bateria durante mais tempo, o auricular possui a função de "auto-sleep". Esta função desliga o auricular após 12 horas de inactividade. Após o auricular entrar em modo de "auto-sleep", pode ser ligado de forma normal.

Quando a bateria está com pouca energia, o auricular produz uma sequência de sinais de aviso audíveis todos os 30 segundos, enquanto o mesmo indicamente, pois sobram apenas alguns minutos de tempo de conversação.

***** As funções marcadas com um asterisco funcionam apenas com telefones Bluetooth que suportem o perfil mãos livres. Actualmente, a maioria dos telefones Bluetooth suportam este perfil.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Sugestões
O auricular não liga	- A bateria do auricular pode estar sem energia. - Tente recarregar o auricular.
A associação falhou	- Tente aproximar o telefone e o auricular durante a associação. - Certifique-se de que o telefone está no modo Bluetooth correcto. - Alguns dispositivos eléctricos, como os fornos microondas, criam um ambiente eléctrico com ruído, tornando difícil a comunicação do auricular com o telefone. Tente afastar-se de dispositivos deste tipo e tente de novo.
A associação foi bem-sucedida, mas não é possível ouvir as chamadas	- Certifique-se de que o telefone está ligado e pronto a ligar-se ao auricular.
O auricular deixa de responder aos toques nas teclas	- Certifique-se de que a bateria do auricular está carregada. - Tente reiniciar o auricular carregando-o durante uns segundos e ligando-o de novo.

6. INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Contactos
Por favor, contacte a SouthWing com os seguintes detalhes, se tiver alguma questão ou sugestões de melhorias.

Email: customer.service@southwing.com

Tenha em atenção: Para todos os assuntos relacionados com a garantia, devolva o produto à loja onde o comprou.

Manutenção da bateria
A bateria do auricular terá uma vida útil prolongada, desde que cumpra as seguintes directrizes:
- Não utilize qualquer acessório para carregar o auricular que não seja o fornecido pela SouthWing para este produto.
- Não carregue o auricular no exterior.
- Não carregue o auricular se a temperatura ambiente estiver acima dos 40 graus Celsius ou abaixo dos 0 graus Celsius.
- Não deixe o auricular ligado ao carregador por períodos de tempo prolongados, tendo em conta que o carregamento excessivo pode reduzir a vida útil da bateria.

Directrizes de utilização segura
- Utilize o produto de acordo com as indicações deste Manual do Utilizador. O não cumprimento das indicações durante a utilização do produto pode causar ferimentos. Além disso, qualquer utilização do produto contrária a este Manual do Utilizador irá anular qualquer garantia.
- Não utilize o produto num ambiente onde possa entrar em contacto com líquido, com elevada humidade ou temperaturas extremas.
- Não coloque o produto perto de fogo, pois pode explodir, causando ferimentos ou morte.
- Não utilize o produto em áreas em que a utilização de transmissores de rádio é proibida (por exemplo, aviões e hospitais) ou perto de dispositivos importantes que possam ser afectados por um transmissor rádio (por exemplo, pacemakers).
- Não tente arranjar o produto sem auxílio técnico. Se o produto necessitar de intervenção, tal deve ser efectuado por um técnico aprovado.
- Se o produto ficar sujo, deve ser limpo com um pano suave. Não utilize quaisquer agentes de limpeza, que podem danificar o plástico, os peças electrónicas ou a bateria.
- A utilização deste produto durante a condução pode reduzir a capacidade de reagir às condições do trânsito.
- Tenha em atenção que a utilização dum auricular sem fios durante a condução é ilegal em certos países. Desta forma, deve consultar a legislação local antes de utilizar o produto durante a condução.
- Tendo em conta que o produto contém peças que podem causar ferimentos se forem consumidos, não o deixe ao alcance de crianças.
- Utilize apenas o carregador e acessórios aprovados pela SouthWing. A utilização dum carregador diferente ou a modificação deste tipo de dispositivos pode danificar o produto ou resultar em risco de electrocussão.

Atenção: A utilização prolongada do auricular num volume elevado pode afectar a audição.

Garantia
A SouthWing garante que o produto estará livre de defeitos de mão-de-obra e materiais durante um período de 2 anos. Se o produto falhar em condições de utilização normal durante este período, por favor devolva o produto à loja onde foi comprado. De acordo com a decisão da SouthWing, o produto defeituoso será substituído ou reparado sem custos para o utilizador nas condições definidas abaixo.

Condições
1. Para ser atribuída, esta garantia requer a apresentação da factura de compra original, datada, com o número de série e os detalhes do revendedor claramente indicados. A SouthWing reserva-se o direito de recusar o serviço de garantia se a documentação não for apresentada.
2. Qualquer produto reparado ou substituído estará coberto pelas mesmas condições de garantia até ao final do período de garantia original ou durante 90 dias (sendo válido o maior período de tempo).
3. A garantia de reparação ou substituição gratuita não cobre a falha do produto devido à utilização normal, à utilização não adequada, à utilização contrária ao guia do utilizador do produto, a acidente, modificação ou reajuste, a forças da natureza ou a danos resultantes do contacto com líquidos.
4. Apenas o pessoal técnico aprovado pela SouthWing pode reparar o produto. A tentativa de reparação por qualquer outra pessoa anula a garantia.
5. De acordo com a decisão da SouthWing, uma unidade defeituosa será substituída ou reparada. Se a reparação não for possível, a SouthWing reserva-se o direito de substituir o produto defeituoso por outro produto de valor equivalente.
6. A SouthWing não oferece qualquer outra garantia expressa quer escrita quer oral. Nas condições definidas pelas leis locais, qualquer garantia implícita ou condição de venda, qualidade satisfatória ou adequação para um objectivo particular é limitada à duração da garantia acima descrita.
7. Nas condições definidas pelas leis locais, a SouthWing não será responsabilizada por quaisquer danos acidentais ou consequentes, de qualquer natureza, incluindo mas não limitado a lucros perdidos ou perdas comerciais.Alguns países ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais ou consequentes, ou limitação da duração das garantias implícitas. Tal poderá significar que as limitações ou exclusões acima definidas não se aplicam no caso de determinados utilizadores.Esta garantia não afecta os direitos legais do consumidor sob as leis locais aplicáveis em vigor, ou os direitos do consumidor face ao revendedor resultantes do contrato de compra e venda.

7. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A SouthWing S.L. declara que este auricular Bluetooth está de acordo com os requisitos essenciais e outras normas relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Para obter informações adicionais, consulte:
http://www.southwing.com

Este produto não tem limitações de utilização na U.E.

CE 0678

Este produto segue os WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Requirements, Requisitos de Resíduos de Material Electrónico e Eléctrico). 2002/96/CE

SH110
Bluetooth Wireless Headset

РУССКИЙ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Примечание:
Перед использованием телефонной гарнитуры ознакомьтесь с разделами "Рекомендации по безопасности" и "Ограниченная гарантия".

ВВЕДЕНИЕ
Благодарим вас за выбор телефонной гарнитуры SH110 Bluetooth® компании SouthWing. В данном руководстве пользователя содержится вся необходимая информация по эксплуатации и уходу за устройством. Вся существенная информация о продукции компании SouthWing находится в разделе технической поддержки нашего веб-сайта:
www.southwing.com

* Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc. U.S.A., лицензированным на имя компании SouthWing.

1. ЗАРЯДКА ТЕЛЕФОННОЙ ГАРНИТУРЫ

Аккумулятор телефонной гарнитуры необходимо зарядить. Для этого выполните следующие действия:

1. Подсоедините источник питания к электрической розетке.
2. Присоедините разъем источника питания к зарядному гнезду USB **[1]**. Индикатор **[2]** | засветится красным светом, что говорит о начавшейся зарядке аккумулятора телефонной гарнитуры.
3. Как только световой индикатор **[2]** погаснет, полностью заряженную гарнитуру можно отсоединять от источника питания.

Обратите внимание:
• Во время зарядки гарнитура не работает.
• Если во время зарядки индикатор **[2]** не светится, аккумулятор полностью заряжен, и подзарядка не требуется.
• Для увеличения срока службы аккумулятора не заряжайте гарнитуру продолжительное время.
• Полная емкость аккумулятора достигается после двух или трех циклов зарядки/разрядки.
• Если аккумулятор разряжен, может понадобиться около трех часов, чтобы полностью зарядить телефонную гарнитуру.

2. РЕГИСТРАЦИЯ ТЕЛЕФОННОЙ ГАРНИТУРЫ

Автоматическая регистрация
Для удобства пользователя телефонная гарнитура имеет функцию автоматической регистрации, поэтому при первом включении телефонной гарнитуры она переходит в режим регистрации. Индикатор **[2]** будет мигать поочередно красным и синим светом, также будут слышны серии сигналов высокого тона. Для регистрации телефонной гарнитуры на вашем мобильном телефоне выполните следующие действия:
1. Переведите мобильный телефон в режим регистрации (см. инструкцию к мобильному телефону). Проследите, чтобы мобильный телефон находился не далее 1 метра от телефонной гарнитуры.
2. Выберите в списке назваание гарнитуры "SouthWing SH110"
3. Введите код PIN: 0000

Теперь мобильная гарнитура зарегистрирована на телефоне и готова к осуществлению вызовов без помощи рук посредством соединения Bluetooth®.

Если нужно восстановить связь гарнитуры с мобильным телефоном (при потере соединения Bluetooth), нажмите многофункциональную кнопку один раз.

Обычная регистрация
Для регистрации телефонной гарнитуры на других мобильных телефонах выполните следующие действия.
1. Выключите гарнитуру.
2. Переведите телефонную гарнитуру в режим регистрации. Для этого нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку **[2]** в течение 5 секунд, пока индикатор **[2]** не начнет мигать поочередно красным и синим светом, а гарнитура издаст серию звуковых сигналов высокого тона.
3. Для завершения обычного процесса регистрации выполните пункты 1, 2 и 3 описанные выше для процесса автоматической регистрации.

3. КРЕПЛЕНИЕ И НОШЕНИЕ ТЕЛЕФОННОЙ ГАРНИТУРЫ

Выбор вкладыша
Мобильная гарнитура поставляется с удобными вкладышами различных размеров; выберите тот из них, который лучше всего подходит вам.
Для того, чтобы заменить вкладыш:
1. Осторожно потяните рукой за край вкладыша; убедитесь в том, что снятый вкладыш не потеряется.
2. Выберите новый вкладыш и аккуратно установите его так, чтобы он надежно занял свое место в качестве наушника поверх громкоговорителя

Крепление телефонной гарнитуры с помощью дужки
Для надежной фиксации и максимально комфортного ношения гарнитуры используется дужка. Чтобы установить дужку, аккуратно разместите ее закругленную часть между корпусом гарнитуры и зажимом; проверьте надежность крепления.
Чтобы закрепить гарнитуру, выполните следующие действия:
1. Поверните дужку **[8]** слегка вперед.
2. Осторожно поместите громкоговоритель **[5]** в слуховой канал.
3. Поверните дужку **[8]** в обратном направлении и установите ее за ухом.
4. Чтобы надеть гарнитуру на другое ухо, просто закрепите дужку **[8]** с противоположной стороны телефонной гарнитуры.

Крепление телефонной гарнитуры без помощи дужки
Чтобы закрепить гарнитуру без помощи дужки:
1. Снимите дужку, осторожно потянув за нее, и положите в безопасное место
2. Осторожно поместите громкоговоритель **[5]** в слуховой канал.
3. Найдите наиболее удобное положение, вращая телефонную гарнитуру вперед и назад.

Ношение телефонной гарнитуры
Неиспользуемую гарнитуру удобнее всего носить одним из следующих способов.
1. Прикрепите ее к одежде при помощи специального зажима в нижней части гарнитуры.
2. Присоедините ее к мобильному телефону при помощи прилагаемого кабеля, подключив один из его концов к зарядному гнезду гарнитуры; кабель будет удерживать гарнитуру в пределах досягаемости.

4. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Включение и выключение гарнитуры
Чтобы включить гарнитуру, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку **[2]** около 3 секунд, пока не послышится серия нарастающих звуковых сигналов и индикатор **[2]** не мигнет синим светом 6 раз.
Чтобы выключить гарнитуру, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку **[2]** около 3 секунд, пока не послышится серия звуковых сигналов; световой индикатор должен замигать и отключиться.

Вызов последнего номера
Дважды быстро нажмите многофункциональную кнопку **[2]**. Будет набран номер, который был набран последним.

Прием/отклонение* вызова
Чтобы принять вызов, однократно нажмите многофункциональную кнопку **[2]** при поступлении телефонного звонка (звонок слышен в наушнике гарнитуры). При необходимости отклонить вызов, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку **[2]** около 1 секунды.

* Функции, отмеченные звездочкой, работают только с телефонами с Bluetooth®, поддерживающими профиль Hands-free ("свободные руки"). Большинство современных телефонов с Bluetooth® поддерживают этот профиль.

Регулировка громкости
Для увеличения громкости во время разговора нажмите кнопку Vol+ **[3]**. Для уменьшения громкости нажмите кнопку Vol- **[4]**. При следующем включении телефонная гарнитура вызовет из памяти предыдущие настройки громкости. Чтобы отключить или включить микрофон, удерживайте нажатыми кнопки Vol + и Vol- в течение 1 секунды.

Осуществление вызова с мобильного телефона
Наберите на телефоне номер вызываемого абонента. Если гарнитура включена и правильно зарегистрирована на телефоне, телефон переадресует вызов на гарнитуру.

Осуществление вызова с использованием голосового набора
Для голосового набора номера кратковременно нажмите многофункциональную кнопку **[2]** и дождитесь ответного звукового сигнала телефона. После этого произнесите имя вызываемого абонента